



## Noble Quran الْقُرْآنُ الْحَكِيمُ

Urdu Translation (Shah Abdul Qadir) حضرت شاہ عبد القادر اردو ترجمہ بمعہ عربی

### سورۃ یونس بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

ج  
الر

الف لام را،

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ

یہ آیتیں ہیں کئی (پُر حکمت) کتاب کی۔

أَكَانَ لِلنَّاسِ عَجَبًا أَنْ أَوْحَيْنَا إِلَىٰ رَجُلٍ مِنْهُمْ أَنْ أَنْذِرِ النَّاسَ

کیا لوگوں کو تعجب ہوا کہ حکم بھیجا ہم نے ایک مرد کو ان میں سے کہ ڈر سنائے لوگوں کو،

وَبَشِّرِ الَّذِينَ آمَنُوا أَنَّ لَهُمْ قَدَمَ صِدْقٍ عِنْدَ رَبِّهِمْ

اور خوشخبری دے جو کوئی یقین لائے کہ ان کو ہے پایا سچا اپنے رب کے ہاں۔

قَالَ الْكَافِرُونَ إِنَّ هَذَا السَّاحِرُ مُبِينٌ

کہنے لگے منکر پیشک یہ جادو گر ہے صریح (کھلا)۔

إِنَّ رَبَّكُمْ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ

تمہارا رب اللہ ہے، جن نے بنائے آسمان اور زمین چھ دن میں،

ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يُدَبِّرُ الْأَمْرَ<sup>ط</sup>

پھر قائم ہوا عرش پر تدبیر کرتا کام کی۔

مَا مِنْ شَفِيعٍ إِلَّا مِنْ بَعْدِ إِذْنِهِ<sup>ج</sup>

کوئی سفارش نہ کر سکے مگر جو پہلے اس کا حکم ہو۔

ذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ<sup>ج</sup>

وہ اللہ ہے رب تمہارا، سو اس کو پوجو۔

أَفَلَا تَذَكَّرُونَ

کیا تم دھیان نہیں کرتے۔

إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا وَعَدَّ اللَّهُ حَقًّا<sup>ط</sup>

اسی کی طرف پھر (لوٹ) جانا ہے تم سب کو۔ وعدہ ہے اللہ کا سچا۔

إِنَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ بِالْقِسْطِ<sup>ج</sup>

وہی بنائے (پیدا کرے) پہلے، پھر اسکو دہرائے (دوبارہ پیدا کرے) گا،

تا (کہ) بدلہ دے ان کو جو یقین لائے تھے اور کئے تھے کام نیک انصاف سے۔

وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ شَرَابٌ مِنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ

اور جو منکر ہوئے، ان کو پینا ہے کھولتا پانی، اور دکھ کی مار، اس پر کہ منکر ہوتے تھے۔

هُوَ الَّذِي جَعَلَ الشَّمْسُ ضِيَاءً وَالْقَمَرَ نُورًا

وہی ہے! جس نے بنایا سورج کو چمک اور چاند کو اجالا،

وَقَدَّرَهُ مَنَازِلَ لِتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِسَابَ<sup>ج</sup>

اور ٹھہرائیں اسکو منزلیں، تو پہچانو گنتی برسوں کی اور حساب (تاریخوں کا)۔

مَا خَلَقَ اللَّهُ ذَلِكَ إِلَّا بِالْحَقِّ<sup>ج</sup>

نہیں بنایا اللہ نے یہ سب مگر تدبیر سے۔

يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ

کھولتا ہے پتے (نشانیوں) ایک لوگوں پر جن کو سمجھ ہے۔

إِنَّ فِي اخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا خَلَقَ اللَّهُ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ آيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْتَقُونَ

البتہ بدلنے میں رات اور دن کے اور جو بنایا اللہ نے آسمان وزمین میں

پتے (نشانیوں) ہیں ایک لوگوں کو جو ڈر رکھتے ہیں۔

إِنَّ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا وَرَضُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَاطْمَأَنَّنُوا بِهَا

جو امید نہیں رکھتے ہمارے ملنے کی اور راضی ہوئے دنیا کی زندگی پر، اور اس میں چین پکڑا،

وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ آيَاتِنَا غَافِلُونَ

اور جو ہماری قدرتوں سے خبر نہیں رکھتے۔

أُولَئِكَ مَا وَاهُمُ النَّارُ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ

ایسوں کو ٹھکانا ہے آگ، بدلہ اس کا جو کماتے تھے۔

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ يَهْدِيهِمْ رَبُّهُمْ بِإِيمَانِهِمْ<sup>ط</sup>

جو لوگ یقین لائے اور کئے کام نیک، راہ دے (پہنچائے) گا انکو رب اُن کا انکے ایمان سے (انکی منزل تک)

تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ

بہتی ہیں ان کے نیچے نہریں، باغوں میں آرام کے۔

دَعُواهُمْ فِيهَا سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَتَحِيَّتُهُمْ فِيهَا سَلَامٌ<sup>ج</sup>

اُن کی دُعا اس جگہ، یہ کہ پاک ذات ہے تیری یا اللہ! اور (باہمی) ملاقات ان کی، سلام۔

وَآخِرُ دَعْوَاهُمْ أَنِ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

اور تمام (ختم) ان کی دُعا اس پر کہ سب خوبی اللہ کو جو صاحب سارے جہان کا۔

وَلَوْ يُعَجِّلُ اللَّهُ لِلنَّاسِ الشَّرَّ اسْتَعَجَلُوهُمْ بِالْخَيْرِ لَقْضِيَ إِلَيْهِمْ أَجْلُهُمْ<sup>ط</sup>

اور اگر شتاب (جلدی) دے اللہ لوگوں کو بُرائی جیسے شتاب مانگتے ہیں بھلائی، تو پوری کر چکے انکی عمر (مہلت)

فَنَذَرُ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ

سو ہم چھوڑ رکھتے ہیں، جن کو امید نہیں ہماری ملاقات کی، اپنی شرارت میں بہکتے۔

وَإِذْ آمَسَّ الْإِنْسَانَ الضُّرُّ دَعَانَا لِجَنْبِهِ أَوْ قَاعِدًا أَوْ قَائِمًا

اور جب پہنچے انسان کو تکلیف، ہم کو پکارے پڑا ہوا یا بیٹھا یا کھڑا۔

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُ صُورَهُمْ كَانُوا لَمْ يَدْعُنَا إِلَىٰ صُورِهِمْ<sup>ج</sup>

پھر جب ہم نے کھول (ٹال) دی اس سے وہ تکلیف، چلا گیا۔ گویا کبھی نہ پکارا تھا ہم کو کسی تکلیف پہنچنے پر۔

كَذَلِكَ رُيِّنَ لِلْمُسْرِفِينَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

اسی طرح بن پایا ہے بے لحاظ لوگوں کو، جو کچھ کر رہے ہیں۔

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا الْقُرُونََ مِنْ قَبْلِكُمْ لَمَّا ظَلَمُوا<sup>ل</sup>

اور ہم کھپا (ہلاک کر) چکے ہیں وہ سنگتیں (قومیں) تم سے پہلے، جب ظالم ہو گئے،

وَجَاءَهُمْ رَسُولٌ مِنْهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ وَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا<sup>ج</sup>

اور لائے تھے ان پاس رسول ان کے کھلی نشانیاں اور ہر گز نہ تھے ایمان لانے والے۔

كَذَلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ

یوں ہی سزا دیتے ہیں ہم قوم گنہگار کو۔

ثُمَّ جَعَلْنَاكُمْ خَلَائِفَ فِي الْأَرْضِ مِنْ بَعْدِهِمْ لِنَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ

پھر تم کو ہم نے نائب کیا زمین میں ان کے بعد کہ دیکھیں تم کیا کرتے ہو۔

وَإِذْ أُنزِلَتْ عَلَيْهُمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا<sup>ل</sup>

اور جب پڑھے ان پاس آیتیں ہماری صاف (واضح)، کہتے ہیں جن کو امید نہیں ہم سے ملاقات کی،

أَنْتِ بِقُرْآنٍ غَيْرِ هَذَا أَوْ بَدِّلْهُ<sup>ج</sup>

لے آ کوئی اور قرآن اسکے سوا یا اس کو بدل ڈال۔

قُلْ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أُبَدِّلَهُ مِنْ تَلَقَاءِ نَفْسِي إِنْ أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَىٰ إِلَيَّ<sup>ط</sup>

تُو کہہ، میرا کام نہیں اسکو بدل لوں اپنی طرف سے۔ میں تابع ہوں اسی کا جو حکم (وحی) آئے میری طرف۔

إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ

(بیشک) میں ڈرتا ہوں اگر بے حکمی کروں اپنے رب کی، بڑے دن کی مار سے۔

قُلْ لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا تَلَوْتُهُ عَلَيْكُمْ وَلَا أَدْرَاكُمْ بِهِ<sup>ط</sup>

تُو کہہ، اگر اللہ چاہتا، تو میں نہ پڑھتا (یہ) تمہارے پاس اور نہ وہ تم کو خبر کرتا اس کی۔

فَقَدْ لَبِثْتُ فِيكُمْ عُمَرَ<sup>ج</sup> أَمِنَ قَبْلِهِ

کیونکہ میں رہ چکا ہوں تم میں ایک عمر اس سے پہلے۔

أَفَلَا تَعْقِلُونَ

کیا پھر تم نہیں بوجھتے۔

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ<sup>ج</sup>

پھر کون ظالم اس سے جو بناوے اللہ پر جھوٹ یا جھٹلائے اس کی آیتیں۔

إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْمُجْرِمُونَ

بیشک بھلا نہیں ہوتا گنہگاروں کا۔

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْصُرُهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَيَقُولُونَ هَوَآءِ شَفَعَاؤُنَا عِنْدَ اللَّهِ<sup>ج</sup>

اور پوجتے ہیں اللہ سے نیچے جو چیز نہ برا کرے انکا اور نہ بھلا، اور کہتے ہیں یہ ہمارے سفارشی ہیں اللہ پاس۔

قُلْ أَنْبِئُونِ اللَّهَ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي السَّمَاوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ<sup>ج</sup>

تو کہہ، تم اللہ کو جانتے ہو جو اسکو معلوم نہیں کہیں آسمانوں میں نہ زمین میں۔

سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ

وہ پاک ہے اور بہت دُور ہے اس سے جو شریک کرتے ہیں۔

وَمَا كَانَ النَّاسُ إِلَّا أُمَّةً وَاحِدَةً فَاخْتَلَفُوا<sup>ج</sup>

اور لوگ جو ہیں سو ایک ہی اُمت ہیں، پیچھے جدا جدا ہوئے۔

وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ فِيمَا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ

اور اگر نہ ایک بات آگے ہو چکتی تیرے رب کی تو فیصلہ ہو جاتا ان میں جس بات میں پھوٹ رہے ہیں۔

وَيَقُولُونَ لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ<sup>ط</sup>

اور کہتے ہیں کیوں نہ اتری اس پر ایک نشانی اسکے رب سے،

فَقُلْ إِنَّمَا الْغَيْبُ لِلَّهِ فَانْتظِرُوا إِلَيَّ مَعَكُمْ مِنَ الْمُنتَظِرِينَ

سو تو کہہ، کہ چھپی بات اللہ ہی جانے، سو راہ دیکھو، میں تمہارے ساتھ ہوں راہ دیکھتا۔

وَإِذَا أَدْبْنَا النَّاسَ رَحْمَةً مِنْ بَعْدِ ضَرَاءٍ مَسَّتْهُمْ إِذْ أَلْهَمُ مَكْرًا فِي آيَاتِنَا<sup>ج</sup>

اور جب چکھائیں ہم لوگوں کو مزہ اپنی مہر کا بعد تکلیف کے جو انکو لگی تھی،

اسی وقت بنانے لگیں حیلے ہماری قدرتوں میں۔

قُلِ اللَّهُ أَسْرَعُ مَكْرًا<sup>ج</sup>

تو کہہ اللہ سب سے جلد بنا سکتا ہے حیلہ۔

إِنَّ مُرْسَلَنَا يَكْتُبُونَ مَا تَمْكُرُونَ

ہمارے بھیجے ہوئے لکھتے ہیں حیلے بنانے تمہارے۔

هُوَ الَّذِي يُسَيِّرُكُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ<sup>ط</sup>

وہی (تو ہے جو) تم کو پھراتا (چلاتا) ہے جنگل اور دریا میں۔

حَتَّىٰ إِذَا كُنْتُمْ فِي الْفُلِكِ وَجَرَيْنَ بِهِمْ بِرِيحٍ طَيِّبَةٍ وَفَرِحُوا بِهَا

یہاں تک جب تم ہوئے کشتی میں اور لے کر چلی لوگوں کو اچھی باؤ (موافق ہواؤں کی مدد) سے،

اور خوش ہوئے اس سے،

جَاءَتْهَا رِيحٌ عَاصِيفٌ وَجَاءَهُمُ الْمَوْجُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَظَنُّوا أَنَّهُمْ أُحِيطَ بِهِمْ<sup>ل</sup>

(تو) آئی اُن پر باؤ (ہوا) جھوکے (تیزی) کی اور آئی اُن پر لہر ہر جگہ سے،

اور اٹکلے (گمان کرنے لگے) کہ وہ گھرے (طوفان میں)،

دَعَوْا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ لَئِنِ أَنْجَيْتَنَا مِنْ هَذِهِ لَنَكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ

(تو اس وقت) پکارنے لگے اللہ کو، نرے (خالص) ہو کر اسکی بندگی میں۔

اگر تو بچائے ہم کو اس سے تو بیشک ہم رہیں (تیرے) شکر گزار۔

فَلَمَّا أَنْجَاهُمْ إِذَا هُمْ يَبْغُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ<sup>ط</sup>

پھر جب بچا دیا ان کو اللہ نے اسی وقت شرارت کرنے لگے زمین میں ناحق کی۔



يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا بَعَيْتُمْ عَلَىٰ أَنْفُسِكُمْ<sup>ط</sup>

سنلو گو! تمہاری شرارت ہے تمہیں پر (تمہارے اپنے ہی خلاف)،

مَتَاعَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا<sup>ط</sup>

برت لو (لوٹ لومزے) دنیا کے جیتے،

ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُكُمْ فَنُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

پھر ہمارے پاس ہے تم کو پھرنا (لوٹنا ہے)، پھر ہم بتا (بتا) دیں گے جو کچھ کہ تم کرتے تھے۔

إِنَّمَا مَثَلُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا

دنیا کا جینا وہی کہاوت ہے،

كَمَا إِذَا نَزَّلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ فَاخْتَلَطَ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ وَمَا يُأْكُلُ النَّاسُ وَالْأَنْعَامُ

جیسے ہم نے پانی اتارا آسمان سے، پھر ایک مل (عمدہ) نکلا اس سے سبزہ زمین کا، جو کھائیں آدمی اور جانور۔

حَتَّىٰ إِذَا أَخَذَتِ الْأَرْضُ زُخْرُفَهَا وَازَّيَّنَتْ وَظَنَّ أَهْلُهَا أَنَّهُمْ قَادِرُونَ عَلَيْهَا

یہاں تک کہ جب پکڑی زمین نے چمک اور سنگار پر آئی

اور اٹکلے (گمان کرنے لگے) زمین والے کہ یہ ہمارے ہاتھ لگی،

أَتَاهَا أَمْرُنَا لَيْلًا أَوْ هَمَّاءً فَجَعَلْنَاهَا حَصِيدًا كَأَنْ لَّمْ تَعْنِ بِالْأَمْسِ<sup>ج</sup>

پہنچا اس پر ہمارا حکم رات کو یا دن کو، پھر کر ڈالا اس کو کاٹ کر ڈھیر گویا کل کو یہاں نہ تھی بستی۔

كَذَلِكَ نَقْصِلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ

اسی طرح ہم کھولتے ہیں پتے (نشانیوں) ان لوگوں پاس جن کو دھیان ہے (جو غور و فکر کرتے ہیں)۔

وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَى دَارِ السَّلَامِ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

اور اللہ بلا تا ہے سلامتی کے گھر کو۔ اور دکھاتا ہے جس کو چاہے راہ سیدھی۔

لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا الْحُسْنَىٰ وَزِيَادَةٌ وَلَا يَرْهَقُ وُجُوهَهُمْ قَتَرٌ وَلَا ذِلَّةٌ

جنہوں نے کی بھلائی اور بڑھتی (مزید)، اور نہ چڑھے گی ان کے منہ پر سیاہی اور نہ رسوائی،

أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

وہ ہیں جنت والے۔ وہ اس میں رہا کریں گے۔

وَالَّذِينَ كَسَبُوا السَّيِّئَاتِ جَزَاءُ سَيِّئَةٍ مِّمَّثِلِهَا وَتَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ

اور جنہوں نے کمائیں بُرائیاں، بدلہ برائی کا اس کے برابر، اور ان پر چڑھے گی رسوائی۔

مَا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ

کوئی نہیں ان کو اللہ سے بچانے والا۔

كَأَنَّمَا أُغْشِيَتْ وُجُوهُهُمْ قِطْعًا مِنَ اللَّيْلِ مُظْلِمًا

جیسے ڈھانک دیا ہے ان کے منہ پر ایک اندھیرا، ٹکڑا رات کا۔

أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

وہ ہیں آگ والے۔ وہ اس میں رہا کریں گے۔

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا أَمْكَانُكُمْ أَنْتُمْ وَشِرْكَاؤُكُمْ<sup>ج</sup>

اور جس دن جمع کریں گے ہم ان کو، پھر کہیں گے شریک والوں کو،

کھڑے ہو اپنی اپنی جگہ تم اور تمہارے شریک۔

فَزَيَّلْنَا بَيْنَهُمْ<sup>ط</sup> وَقَالَ شِرْكَاؤُهُمْ مَا كُنْتُمْ إِلَّا نَا تَعْبُدُونَ

پھر توڑ دیں (پھوٹ ڈالیں) گے آپس میں انکو، اور کہیں گے انکے شریک، تم ہم کو بندگی نہ کرتے تھے۔

فَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ إِنْ كُنَّا عَنْ عِبَادَتِكُمْ لِغَافِلِينَ

سواللہ بس (کافی) ہے شاہد ہمارے تمہارے بیچ میں، ہم تمہاری بندگی کی خبر نہیں رکھتے۔

هُنَالِكَ تَبْلُو كُلُّ نَفْسٍ مَا أَسْلَفَتْ<sup>ج</sup>

وہاں جانچ لے گا ہر کوئی جو آگے بھیجا،

وَمُرُدُّوا إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمُ الْحَقُّ<sup>ط</sup>

اور رجوع ہوں گے اللہ کی طرف، جو سچا صاحب ہے ان کا،

وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ

اور گم ہو جائے گا ان پاس سے جو جھوٹ باندھتے تھے۔

قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ

تُو پوچھ، کہ کون روزی دیتا ہے تم کو آسمان اور زمین سے؟

أَمَّنْ يَمْلِكُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ

یا کون مالک ہے کان اور آنکھوں کا؟

وَمَنْ يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ

اور کون نکالتا ہے جیتا مردے سے اور نکالتا ہے مردہ جیتے سے؟

وَمَنْ يُدَبِّرُ الْأَمْرَ

اور کون تدبیر کرتا ہے کام کی؟

فَسَيَقُولُونَ اللَّهُ

سو کہیں گے اللہ!

فَقُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ

تو تو کہہ، پھر (بھی) تم ڈرتے نہیں۔

فَذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمُ الْحَقُّ فَمَاذَا بَعَدَ الْحَقِّ إِلَّا الضَّلَالَةُ

سو یہ اللہ ہے رب تمہارا سچا۔ پھر کیا رہا سچ پیچھے مگر بھٹکانا؟

فَأَنِّي تُصْرَفُونَ

سو کہاں سے پھرے جاتے ہو؟۔

كَذَلِكَ حَقَّتْ كَلِمَاتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ فَسَقُوا أَنَّهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ

اسی طرح ٹھیک آئی بات تیرے رب کی ان بے حکموں پر، کہ یقین نہ لائیں گے۔

قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ<sup>ج</sup>

پوچھ کوئی ہے تمہارے شریکوں میں جو پہلے بنائے (ابتدا کرے تخلیق کی)، پھر اس کو دہرائے۔

قُلِ اللَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ فَأَنْتُمْ تُؤَفَّكُونَ<sup>ط</sup>

تُو کہہ، اللہ پہلے بناتا (تخلیق کرتا) ہے، پھر اس کو دہراتا ہے، سو کہاں سے الٹ (راہ پر) جاتے ہو۔

قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ<sup>ج</sup>

پوچھ، کوئی ہے تمہارے شریکوں میں جو راہ بتائے صحیح،

قُلِ اللَّهُ يَهْدِي لِلْحَقِّ<sup>ط</sup>

تُو کہہ، اللہ راہ بتاتا ہے صحیح۔

أَفَمَنْ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ أَحَقُّ أَنْ يُتَّبَعَ أَمْ مَنْ لَا يَهْدِي إِلَّا أَنْ يَهْدَى<sup>ط</sup>

اب جو کوئی راہ بتائے صحیح، اس کو چاہیے ماننا یا جو آپ نہ پائے راہ، مگر جب کوئی بتائے۔

فَمَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ

سو کیا ہوا ہے تم! کیسا انصاف کرتے ہو؟

وَمَا يَتَّبِعُ أَكْثَرُهُمْ إِلَّا ظَنًّا<sup>ج</sup>

وہ اکثر چلتے ہیں اٹکل (گمان) پر۔

إِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا<sup>ج</sup>

اٹکل کام نہیں کرتی صحیح بات میں کچھ۔

إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ

اللہ کو معلوم ہے جو کام کرتے ہیں۔

.37

وَمَا كَانَ هَذَا الْقُرْآنُ أَنْ يُفْتَرَسِي مِنْ دُونِ اللَّهِ

اور وہ نہیں یہ قرآن کہ کوئی بنا لے اللہ کے سوا،

وَلَكِنْ تَصْدِيقَ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ الْكِتَابِ لَا رَيْبَ فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ

اور لیکن سچا کرتا ہے اگلے کلام کو، اور بیان کتاب کا، جس میں شبہ نہیں، جہاں کے صاحب سے۔

.38

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ<sup>ط</sup>

کیا لوگ کہتے ہیں، یہ بنا لایا ہے۔

قُلْ فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِثْلِهِ وَادْعُوا مَنِ اسْتَدْعَيْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

تو کہہ، تم لے آؤ ایک سورۃ ایسی، اور پکارو جس کو پکار سکو اللہ کے سوا، اگر تم سچے ہو۔

.39

بَلْ كَذَّبُوا بِمَا لَمْ يُحِيطُوا بِعِلْمِهِ وَلَمَّا يَا أَنَّهُمْ تَأْوِيلُهُ<sup>ج</sup>

کوئی نہیں! پر جھٹلانے لگے ہیں جسکے سمجھنے پر قابو نہ پایا، اور ابھی آئی نہیں اس کی حقیقت۔

كَذَلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ<sup>ط</sup>

یوں ہی جھٹلاتے رہے ان سے اگلے، سو دیکھ لے کیسا ہوا آخر گنہگاروں کا۔

.40

وَمِنْهُمْ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ لَا يُؤْمِنُ بِهِ<sup>ج</sup>

اور کوئی ان میں یقین کرے گا اسکو اور کوئی یقین نہ کرے گا۔

وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِالْمُفْسِدِينَ

اور تیرے رب کو خوب معلوم ہیں شرارت والے۔

وَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقُلْ لِي عَمَلِي وَلَكُمْ عَمَلُكُمْ

اور اگر تجھ کو جھٹلائیں تو کہہ، مجھ کو میرا کام کرنا ہے اور تم کو تمہارا کام۔

أَنْتُمْ بَرِيئُونَ مِمَّا أَعْمَلُ وَأَنَا بَرِيءٌ مِمَّا تَعْمَلُونَ

تم پر ذمہ نہیں میرے کام کا، اور مجھ پر ذمہ نہیں جو تم کرتے ہو۔

وَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ<sup>ج</sup>

اور بعضے ان میں کان رکھتے ہیں تیری طرف۔

أَفَأَنْتَ تُسْمِعُ الصُّمَّ وَلَوْ كَانُوا لَا يَعْقِلُونَ

کیا تو سنائے گا بہروں کو؟ اگرچہ بوجھ نہ رکھتے ہوں۔

وَمِنْهُمْ مَنْ يَنْظُرُ إِلَيْكَ

اور بعضے ان میں نگاہ کرتے ہیں تیری طرف۔

أَفَأَنْتَ تَهْدِي الْعُمْيَ وَلَوْ كَانُوا لَا يُبْصِرُونَ

کیا تو راہ دکھائے گا اندھوں کو؟ اگرچہ سوجھ نہ رکھتے ہوں۔

إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ النَّاسَ شَيْئًا وَلَكِنَّ النَّاسَ أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ

اللہ ظلم نہیں کرتا لوگوں پر کچھ، اور لیکن لوگ اپنے پر آپ ظلم کرتے ہیں۔

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ كَأَن لَّمْ يَلْبَثُوا إِلَّا سَاعَةً مِّنَ النَّهَارِ يَتَعَارَفُونَ بَيْنَهُمْ<sup>ج</sup>

اور جس دن ان کو جمع کرے گا، گویا نہ رہے تھے مگر کوئی گھڑی دن، آپس میں پہچانیں گے۔

قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِلِقَاءِ اللَّهِ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ

بیشک خراب ہوئے، جنہوں نے جھٹلایا اللہ کا ملنا، اور نہ آئے راہ پر۔

وَإِمَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ

اگر ہم دکھائیں گے تجھ کو کوئی ان وعدوں میں سے جو دیتے ہیں ان کو، یا پوری کر دیں گے تیری عمر،

فَالْيَنَامُ مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ اللَّهُ شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ

سو ہماری طرف ہے ان کو پھر (لوٹ) آنا، پھر اللہ شاہد ہے ان کاموں پر جو کرتے ہیں۔

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ رَّسُولٌ<sup>ط</sup>

اور ہر فرقے کا ایک رسول ہے،

فَإِذَا جَاءَ رَسُوْلُهُمْ فَضَيُّ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ

پھر جب پہنچا ان پر رسول ان کا، فیصلہ ہو ان میں انصاف سے، اور ان پر ظلم نہیں ہوتا۔

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ

اور کہتے ہیں کب ہے یہ وعدہ! اگر تم سچے ہو۔

قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي ضَرًّا وَلَا نَفْعًا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ<sup>ظ</sup>

تُو کہہ، میں مالک نہیں اپنے واسطے بُرے کا، نہ بھلے کا، مگر جو چاہے اللہ۔



## لِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ

ہر فرقے کا ایک وعدہ ہے۔

إِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ فَلَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِرُونَ

جب پہنچا انکا وعدہ، نہ ڈھیل کریں ایک گھڑی نہ جلدی۔

.50

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُهُ بَيَاتًا أَوْ نَهَارًا إِذَا يَسْتَعْجِلُ مِنْهُ الْمُجْرِمُونَ

تو کہہ بھلا دیکھو تو اگر آپہنچے عذاب اس کا راتوں رات، یا دن کو کیا کر لیں گے اس سے پہلے گنہگار۔

.51

أَنْتُمْ إِذَا مَا وَقَعَ آمَنْتُمْ بِهِ

کیا پھر جب (عذاب) پڑ چکے گا، تب یقین کرو گے اس کو۔

الآن وَقَدْ كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ

اب قائل ہوئے اور تم تھے اسی کی جلدی کرتے۔

.52

ثُمَّ قِيلَ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا اذْهَبُوا عَذَابَ الْخُلْدِ هَلْ تُعْزَوْنَ اِلَّا بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ

پھر کہیں گے گنہگاروں کو، چکھو عذاب ہمیشہ کا۔ وہی بدلہ پاتے ہو جو کچھ کماتے تھے۔

.53

وَيَسْتَنْبِئُونَكَ اِحْقُ هُوَ

اور تجھ سے خبر لیتے ہیں، کیا سچ ہے یہ بات؟

قُلْ اِی وَرَبِّي اِنَّهُ لِحَقٌّ وَّمَا اَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ

تو کہہ، البتہ قسم میرے رب کی! یہ سچ ہے۔ اور تم (اللہ کو) تھکانہ (عاجز نہ کر) سکو گے۔

وَلَوْ أَنَّ لِكُلِّ نَفْسٍ ظَلَمَتْ مَا فِي الْأَرْضِ لَافْتَدَتْ بِهِ

اور اگر ہو ہر شخص گنہگار پاس جتنا کچھ ہے زمین میں، البتہ دے ڈالے اپنی چھڑوائی میں۔

وَأَسْرُوا النَّدَامَةَ كَمَا رَأَوْا الْعَذَابَ<sup>ص</sup>

اور چھپے چھپے پچھتائیں گے، جب دیکھیں گے عذاب۔

وَقُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ<sup>ج</sup>

اور ان میں فیصلہ ہو گا انصاف سے،

وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ

اور ان پر ظلم نہ ہو گا۔

أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ<sup>ط</sup>

سُن رکو! اللہ کا ہے، جو کچھ ہے آسمان و زمین میں۔

أَلَا إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

سُن رکو! وعدہ اللہ کا سچ ہے، پر بہت لوگ نہیں جانتے۔

هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ

وہی جلاتا (زندہ کرتا) ہے اور مارے گا اور اسی کی طرف پھر (لوٹ) جاؤ گے۔

يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَتْكُمْ مَوْعِظَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ

اے لوگو! تم کو آئی ہے نصیحت تمہارے رب سے،

وَشَفَاءٌ لِّمَا فِي الصُّدُورِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ

اور چنگے کرنے کو جیوں (دلوں) کے روگ (بیماری)، اور راہ سو جھانے اور مہربانی یقین لانے والوں کو۔

.58

قُلْ بِفَضْلِ اللَّهِ وَبِرَحْمَتِهِ فَبِذَلِكَ فَلْيَفْرَحُوا

کہہ، اللہ کے فضل سے اور اسکی مہر (رحمت) سے، سو اسی پر چاہیے خوشی کریں۔

هُوَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ

یہ بہتر ہے ان چیزوں سے جو سمیٹتے ہیں

.59

قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ لَكُمْ مِنْ رِزْقٍ فَجَعَلْتُمْ مِنْهُ حَرَامًا وَحَلَالًا

تُو کہہ، بھلا دیکھو تو!

اللہ نے جو اتاری تمہارے واسطے روزی، پھر تم نے ٹھہرائی اس میں سے کوئی حلال اور کوئی حرام۔

قُلْ اللَّهُ أَذِنَ لَكُمْ أَمْ عَلَى اللَّهِ تَفْتَرُونَ

کہہ، اللہ نے حکم دیا تم کو یا اللہ پر جھوٹ باندھتے ہو۔

.60

وَمَا ظَنُّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكُذِبَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ

اور کیا اٹکلے ہیں (سمجھے ہیں)، جھوٹ باندھنے والے اللہ پر، قیامت کے دن کو۔

إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ

اللہ تو فضل رکھتا ہے لوگوں پر، لیکن بہت لوگ حق نہیں مانتے۔

وَمَا تَكُونُ فِي شَأْنٍ وَمَا تَتْلُو مِنْهُ مِنْ قُرْآنٍ وَلَا تَعْمَلُونَ مِنْ عَمَلٍ

اور نہیں ہوتا تو کسی حال میں اور نہ پڑھتا ہے اس میں سے کچھ قرآن، اور نہ کرتے ہو تم لوگ کچھ کام،

إِلَّا كُنَّا عَلَيْكُمْ شُهُودًا إِذْ تُفِيضُونَ فِيهِ

کہ ہم نہیں ہوتے حاضر تم پر جب تم لگتے (مصروف) ہو اس میں۔

وَمَا يَعْزُبُ عَنْ رَبِّكَ

اور غائب نہیں رہتا تیرے رب سے،

مِنْ مَثْقَالِ ذَرَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَلَا أَصْغَرَ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرَ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ

ایک ذرہ بھر زمین میں نہ آسمان میں، نہ اس سے چھوٹا نہ اس سے بڑا، جو نہیں کھلی کتاب میں۔

أَلَا إِنَّ أَوْلِيَاءَ اللَّهِ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

سن رکھو! جو لوگ اللہ کی طرف ہیں، نہ ڈر ہے ان پر نہ غم کھائیں۔

الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ

جو لوگ یقین لائے اور رہے پرہیز کرتے۔

هُمُ الْبَشَرَى فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ

ان کو ہے خوشخبری دنیا کے جیتے اور آخرت میں۔

لَا تَبْدِيلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ

بدلتی نہیں اللہ کی باتیں۔

ذَلِكَ هُوَ الْقَوْرُ الْعَظِيمُ

یہی ہے بڑی مراد مبنی۔

وَلَا يَحْزُنُكَ قَوْلُهُمْ إِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا

اور نہ غم کھا ان کی بات سے، اصل سب زور اللہ کو ہے۔

هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

وہی ہے سنتا جانتا۔

أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ

سنتا ہے! اللہ کا ہے جو کوئی ہے آسمان میں اور جو کوئی ہے زمین میں۔

وَمَا يَتَّبِعُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ شُرَكَاءَ

اور یہ جو پیچھے پڑے ہیں شریک پکارنے والے اللہ کے سوا۔

إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ

کچھ نہیں، مگر پیچھے پڑے ہیں خیال کے اور کچھ نہیں مگر اٹکلین دوڑاتے (قیاس آرائیاں کرتے ہیں)۔

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ اللَّيْلَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا

وہی ہے جس نے بنا دی تم کو رات کہ چین پکڑو اس میں اور دن دیا دکھانے والا۔

إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَسْمَعُونَ

اس میں نشانیاں ہیں ان لوگوں کو جو سنتے ہیں۔

قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا

کہتے ہیں، اللہ نے کوئی بیٹا کیا،

سُبْحَانَهُ هُوَ الْعَزِيزُ

پاک ہے، وہ بے نیاز ہے۔

لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ

اسی کا ہے جو کچھ ہے آسمانوں میں اور زمین میں۔

إِنَّ عِنْدَ كُمْ مِنْ سُلْطَانٍ بِهَذَا

کچھ سند نہیں تم پاس اس کی۔

أَتَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ

کیوں جھوٹ کہتے ہو اللہ پر، جو بات نہیں جانتے۔

قُلْ إِنَّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُونَ

کہہ، جو لوگ باندھتے ہیں اللہ پر جھوٹ، بھلا نہیں پاتے۔

مَتَاعٌ فِي الدُّنْيَا ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ

برت (فائدہ اٹھا) لینا دنیا میں، پھر ہماری طرف ہے ان کو پھر جانا (لوٹ کر آنا ہے)،

ثُمَّ نَذِيْقُهُمُ الْعَذَابَ الشَّدِيدَ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ

پھر چکھائیں گے ہم ان کو سخت عذاب، اس پر کہ منکر ہوئے تھے۔

وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ نُوحٍ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ

اور سنان کو احوال نوح کا، جب کہا اپنی قوم کو،

يَا قَوْمِ إِن كَانَ كَبُرَ عَلَيْكُمْ مَقَامِي وَتَذُكُرِي بِآيَاتِ اللَّهِ فَعَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْتُ

اے قوم! اگر بھاری (نا قابل برداشت) ہوا ہے تم پر میرا کھڑا ہونا، اور سمجھانا اللہ کی باتوں سے،

تو میں نے اللہ پر بھروسہ کیا،

فَأَجْمِعُوا أَمْرَكُمْ وَشُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُنْ أَمْرُكُمْ عَلَيْكُمْ غُمَّةً

اب تم سب مل کر مقرر کرو اپنا کام (تدبیر)، اور جمع کرو اپنے شریک، پھر نہ رہے تم کو اپنے کام میں شبہ،

ثُمَّ اقْضُوا إِلَيَّ وَلَا تُنظِرُونِ

پھر کر چکو میری طرف (جو کرنا ہے) اور مجھ کو فرصت (مہلت) نہ دو۔

فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَمَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِي إِلَّا عَلَى اللَّهِ

پھر اگر ہٹ جاؤ گے تو میں نے چاہی نہیں تم سے مزدوری۔ میری مزدوری ہے اللہ پر،

وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ

اور مجھ کو حکم ہے کہ رہوں حکم بردار۔

فَكَذَّبُوهُ فَجَبَّيْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلْكِ وَجَعَلْنَاهُمْ خَلَائِفَ

پھر اس کو جھٹلایا، پھر ہم نے بچا دیا اس کو اور جو اسکے ساتھ تھے کشتی میں، اور ان کو قائم (خلیفہ) کیا جگہ پر،

وَأَعْرَقْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا<sup>ط</sup>

اور ڈبو دیئے جو جھٹلاتے تھے ہماری باتیں۔

فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكْذِبِينَ

سو دیکھ، آخر کیسا ہوا جن کو ڈرایا (متنبہ کیا) تھا۔

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ فَجَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ

پھر بھیجے ہم نے ان کے پیچھے کتنے رسول اپنی اپنی قوم میں، پھر لائے ان پاس کھلی نشانیاں،

فَمَا كَانُوا إِلَيْهِمْ مُؤْمِنِينَ<sup>ج</sup> كَذَّبُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ

سو ہرگز نہ ہوئے کہ یقین لائیں جو بات جھٹلا چکے پہلے سے۔

كَذَلِكَ نَطْبَعُ عَلَىٰ قُلُوبِ الْمُعْتَدِينَ

اسی طرح ہم مہر کرتے ہیں دلوں پر زیادتی والوں کے۔

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ مُوسَىٰ وَهَارُونَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ بِآيَاتِنَا

پھر بھیجا ہم نے ان کے پیچھے موسیٰ اور ہارون کو، فرعون اور اس کے سرداروں پاس اپنی نشانیاں دے کر،

فَأَسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا مُّجْرِمِينَ

پھر تکبر کرنے لگے اور وہ تھے لوگ گنہگار۔

فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا إِنَّ هَذَا السِّحْرُ مُّبِينٌ

پھر جب آئی ان کو سچی بات ہمارے پاس سے، کہنے لگے، یہ تو جادو ہے صریح (کھلا)۔



قَالَ مُوسَى أَتَقُولُونَ لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَكُمْ أَسِحْرٌ هَذَا

کہا موسیٰ نے، تم یہ کہتے ہو تحقیق بات کو، جب تم پاس پہنچی۔ کوئی جادو ہے یہ؟

وَلَا يُفْلِحُ السَّاحِرُونَ

اور بھلا نہیں پاتے جادو کرنے والے۔

قَالُوا أَجِئْتَنَا لِنَلْفِتَنَّا عَمَّا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا

بولے، کیا تو آیا ہے کہ ہم کو پھیر دے اس راہ سے جس پر پاپائے ہم نے اپنے باپ دادے؟

وَتَكُونُ لَكُمْ الْكِبْرِيَاءُ فِي الْأَرْضِ وَمَا نَحْنُ لَكُمْ بِمُؤْمِنِينَ

اور تم دونوں کو سرداری ہو اس ملک میں۔ اور ہم نہیں تم کو ماننے والے۔

وَقَالَ فِرْعَوْنُ ائْتُونِي بِكُلِّ سَاحِرٍ عَلِيمٍ

اور بولا فرعون کہ لاؤ میرے پاس جو جادوگر ہو پڑھا (ماہر)۔

فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالَ لَهُمْ مُوسَى أَلْقُوا مَا أَنْتُمْ مُلْقُونَ

پھر جب آئے جادوگر، کہا ان کو موسیٰ نے، ڈالو جو تم ڈالتے ہو۔

فَلَمَّا أَلْقَوْا قَالَ مُوسَى مَا جِئْتُمْ بِهِ السِّحْرُ

پھر جب انہوں نے ڈالا، موسیٰ بولا، کہ جو تم لائے ہو سو جادو ہے۔

إِنَّ اللَّهَ سَبِيطٌ<sup>ط</sup> إِنَّ اللَّهَ لَا يُصْلِحُ عَمَلَ الْمُفْسِدِينَ

اب اللہ اس کو بگاڑتا ہے۔ اللہ نہیں سنوارتا شیروں کے کام۔

وَيُحِقُّ اللَّهُ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُونَ

اور اللہ سچا کرتا ہے سچ کو اپنے حکم سے، اور پڑے بُرا مانیں گنہگار۔

فَمَا آمَنَ لِمُوسَىٰ إِلَّا ذُرِّيَّةٌ مِّنْ قَوْمِهِ عَلَىٰ خَوْفٍ مِّنْ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِمْ أَن يَفْتِنَهُمْ<sup>ج</sup>

پھر کسی نے نہ مانا موسیٰ کو مگر کتنے لڑکوں نے اسکی قوم سے  
ڈرتے ہوئے فرعون سے اور انکے سرداروں سے کہ ان کو بچلانہ دے (آزمائش میں نہ ڈالے)،

وَإِنَّ فِرْعَوْنَ لَعَالٍ فِي الْأَرْضِ وَإِنَّهُ لَمِنَ الْمُسْرِفِينَ

اور فرعون چڑھ رہا ہے (غلبہ حاصل تھا) ملک میں۔ اور اس نے ہاتھ چھوڑ رکھا ہے (حد سے بڑھا ہوا تھا)۔

وَقَالَ مُوسَىٰ يَا قَوْمِ إِن كُنتُمْ آمَنْتُمْ بِاللَّهِ فَعَلَيْهِ تَوَكَّلُوا إِن كُنتُمْ مُسْلِمِينَ

اور کہا موسیٰ نے، اے قوم! اگر تم یقین لائے ہو اللہ پر، تو اسی پر بھروسہ کرو، اگر ہو حکم بردار۔

فَقَالُوا عَلَيَّ اللَّهُ تَوَكَّلْنَا

تب بولے، ہم نے اللہ پر بھروسہ کیا۔

رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ

اے رب! ہم پر نہ آزمادور اس ظالم قوم کا۔

وَنَجِّنَا بِرَحْمَتِكَ مِنَ الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ

اور چھڑا ہم کو اپنی مہر کر (رحمت سے) اس منکر قوم سے۔

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ وَأَخِيهِ أَنْ تَبَوَّآ الْقَوْمَ كَمَا بَوْمَصْرَ بُيُوتًا

اور حکم بھیجا ہم نے موسیٰ کو، اور اس کے بھائی کو، کہ ٹھہرو اپنی قوم کے واسطے مصر میں سے گھر،

وَاجْعَلُوا بُيُوتَكُمْ قِبْلَةً وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ

اور بناؤ اپنے گھر قبلہ کی طرف اور قائم کرو نماز۔ اور خوشخبریاں دے ایمان والوں کو۔

وَقَالَ مُوسَىٰ رَبَّنَا إِنَّكَ آتَيْتَ فِرْعَوْنَ وَمَلَئَهُ زِينَةً وَأَمْوَالًا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا

اور کہا موسیٰ نے، اے رب ہمارے!

تُو نے دی ہے فرعون کو اور اسکے سرداروں کو رونق اور مال دنیا کی زندگی میں۔

رَبَّنَا لِيُضِلُّوا عَن سَبِيلِكَ

اے رب! اس واسطے کہ بہکائیں تیری راہ سے۔

رَبَّنَا اطْمِسْ عَلَىٰ أَمْوَالِهِمْ وَاشْدُدْ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُوا حَتَّىٰ يَرُوا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ

اے رب! مٹا دے ان کے مال اور سخت کر ان کے دل کہ نہ ایمان لائیں، جب تک دیکھیں دکھ کی مار۔

قَالَ قَدْ أُجِيبَتْ دَعْوَتُكُمْ كَمَا فَاسْتَقِيمَا وَلَا تَتَّبِعَانِ سَبِيلَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ

فرمایا، قبول ہو چکی دعا تمہاری، سو تم دونوں ثابت (قدم) رہو، اور مت چلو راہ ان کی جو انجان ہیں۔

وَجَاوَزْنَا بِبَنِي إِسْرَائِيلَ الْبَحْرَ

اور پار کیا ہم نے بنی اسرائیل کو دریا سے،

فَاتَّبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ وَجُنُودُهُ بَغْيًا وَعَدُوًّا<sup>ط</sup>

پھر پیچھے پڑا نلے فرعون اور اس کے لشکر، شرارت سے اور زیادتی سے۔

حَتَّىٰ إِذَا أَدْرَاكَهُ الْغَرَقُ قَالَ

جب تک پہنچا اس پر دباؤ (ڈوبنے لگا)، کہا،

آمَنْتُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا الَّذِي آمَنْتُ بِهِ بَنُو إِسْرَائِيلَ وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ

یقین جانا میں نے، کہ کوئی معبود نہیں مگر جس پر یقین لائے بنی اسرائیل، اور میں ہوں حکم برداروں میں۔

الآن وَقَدْ عَصَيْتَ قَبْلُ وَكُنْتَ مِنَ الْمُفْسِدِينَ

اب یہ کہنے لگا! اور تُو بے حکم رہا پہلے اور رہا بگاڑ والوں میں۔

فَالْيَوْمَ نُنَجِّيكَ بِبَدَنِكَ لِتَكُونَ لِمَنْ خَلَقَكَ آيَةً<sup>ج</sup>

سو آج بچائیں گے ہم تجھ کو تیرے بدن سے، تو ہوئے تُو اپنے پچھلوں (بعد والوں) کو نشانی،

وَإِنَّ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ عَنْ آيَاتِنَا لَغَافِلُونَ

اور البتہ بہت لوگ ہماری قدر توں پر دھیان نہیں کرتے۔

وَلَقَدْ بَوَّأْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ مَبْوَأًا صِدْقٍ وَرَزَقْنَاهُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ

اور جگہ دی ہم نے بنی اسرائیل کو، پوری جگہ دینی، اور کھانے کو دیں ستھری چیزیں۔

ج  
فَمَا اخْتَلَفُوا حَتَّىٰ جَاءَهُمُ الْعِلْمُ

سو وہ پھوٹے نہیں (اختلاف نہیں کیا)، (کہ) جب تک آپجی ان کو (پاس) خبر۔

إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ

اب تیرا رب ان میں فیصلہ کرے گا قیامت کے دن، جس بات میں وہ پھوٹے (اختلاف کر) رہے تھے۔

ج  
فَإِنْ كُنْتُمْ فِي شَكٍّ مِّمَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ فَاسْأَلِ الَّذِينَ يَقْرَأُونَ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكَ

.94

سو اگر تو ہے شک میں اس چیز سے جو اتاری ہم نے تیری طرف،

تو پوچھ ان سے جو پڑھتے ہیں کتاب تجھ سے آگے (پہلے)۔

لَقَدْ جَاءَكَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ

بیشک آیا ہے تجھ کو حق تیرے رب سے، سو تو مت ہو شبہ لانے والا۔

وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ فَتَكُونَ مِنَ الْخَاسِرِينَ

.95

اور مت ہو ان میں جنہوں نے جھٹلائیں باتیں اللہ کی، پھر تو بھی ہوئے خراب ہونے والا۔

إِنَّ الَّذِينَ حَقَّتْ عَلَيْهِمْ كَلِمَتُ رَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ

.96

جن پر ٹھیک آئی بات تیرے رب کی وہ نہ مانیں گے۔

وَلَوْ جَاءَهُمْ كُلُّ آيَةٍ حَتَّىٰ يَرَوْا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ

.97

اگرچہ پہنچیں ان کو ساری نشانیاں، جب تک نہ دیکھیں دکھ کی مار۔

فَلَوْلَا كَانَتْ قَرْيَةٌ آمَنَتْ فَنَفَعَهَا إِيمَانُهَا إِلَّا قَوْمَ يُونُسَ

سو کیوں نہ ہوئی کوئی بستی کہ یقین لاتی پھر کام آتا ان کو ایمان لانا، مگر یونس کی قوم۔

لَمَّا آمَنُوا كَشَفْنَا عَنْهُمْ غَازِبَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَتَّعْنَاهُمْ إِلَىٰ حِينٍ

جب یقین لائے، کھول دیا ہم نے ان پر سے ذلت کا عذاب، دنیا کے جیتے،

اور کام چلایا ان کا (بہرہ مند ہونے کا موقع دیا) ایک وقت تک۔

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَأَمَنَّ مِنَ فِي الْأَرْضِ كُلُّهُمْ جَمِيعًا

اور اگر تیرا رب چاہتا، یقین ہی لاتے جتنے لوگ زمین میں ہیں سارے تمام۔

أَفَأَنْتَ تُكْرِهُ النَّاسَ حَتَّىٰ يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ

اب کیا تو زور (زبردستی) کرے گالوگوں پر کہ ہو جائیں با ایمان۔

وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تُؤْمِنَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ

اور کسی جی (جان) کو نہیں ملتا کہ یقین لائے مگر اللہ کے حکم سے،

وَيَجْعَلُ الرَّجْسَ عَلَى الَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ

اور وہ ڈالتا ہے گندگی (شرک و کفر کی) ان پر جو نہیں بوجھتے (عقل و سمجھ سے کام نہیں لیتے)۔

قُلِ انظُرُوا مَاذَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

تو کہہ، دیکھو تو! کیا کچھ ہے آسمانوں میں اور زمین میں۔

وَمَا تُغْنِي الْآيَاتُ وَالذُّرُ عَنْ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ

اور کچھ کام نہیں آتی نشانیاں اور ڈراتے (تنبیہات) ان لوگوں کو جو نہیں مانتے۔

فَهَلْ يَنْتَظِرُونَ إِلَّا مِثْلَ أَيَّامِ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِهِمْ<sup>ج</sup>

سوا ب کچھ راہ دیکھتے ہیں، مگر انہیں کے سے دن جو ہو چکے ہیں ان سے پہلے۔

قُلْ فَانْتَظِرُوا إِلَيَّ مَعَكُمْ مِنَ الْمُنتَظِرِينَ

تو کہہ، اب راہ دیکھو! میں بھی تمہارے ساتھ راہ دیکھتا ہوں۔

ثُمَّ نُنَجِّي رُسُلَنَا وَالَّذِينَ آمَنُوا<sup>ج</sup>

پھر ہم بچا دیتے ہیں اپنے رسولوں کو، اور جو ایمان لائے، اسی طرح۔

كَذَلِكَ حَقًّا عَلَيْنَا نُنَجِّ الْمُؤْمِنِينَ

ذمہ ہمارا بچا دیں گے ایمان والوں کو۔

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِن كُنْتُمْ فِي شَكٍّ مِنْ دِينِي فَلَا أَعْبُدُ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ

تو کہہ، اے لوگو! اگر تم شک میں ہو میرے دین سے، تو میں نہیں پوجتا جن کو تم پوجتے ہو اللہ کے سوا،

وَلَكِنْ أَعْبُدُ اللَّهَ الَّذِي يَتَوَفَّاكُمْ<sup>ط</sup>

لیکن میں پوجتا ہوں اللہ کو جو تم کو کھینچ لیتا (جسکے قبضے میں تمہاری موت) ہے،

وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ

اور مجھ کو حکم ہے کہ رہوں ایمان والوں میں۔

.102

.103

.104

وَأَنْ أَقِمَّ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ

اور یہ کہ سیدھا کر منہ اپنا دین پر حنیف (یکسو) ہو کر۔ اور مت ہو شرک والوں میں۔

وَلَا تَدْعُ عُمًا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكَ وَلَا يَضُرُّكَ<sup>صل</sup>

اور مت پکار اللہ کے سوا ایسے کو کہ نہ بھلا کرے تیرا اور بُرا۔

فَإِنْ فَعَلْتَ فَإِنَّكَ إِذًا مِنَ الظَّالِمِينَ

پھر اگر تُو نے یہ کیا تو تو بھی اس وقت ہے گنہگاروں میں۔

وَإِنْ يَمَسُّكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ<sup>صل</sup>

اور اگر پہنچائے اللہ تجھ کو کچھ تکلیف تو کوئی نہیں اسکو کھولنے والا اسکے سوا۔

وَإِنْ يُرِدْكَ بِخَيْرٍ فَلَا رَادَّ لِفَضْلِهِ<sup>ج</sup>

اور اگر چاہے تجھ پر کچھ بھلائی تو کوئی پھیرنے والا نہیں اس کے فضل کو۔

يُصِيبُ بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ<sup>ج</sup>

پہنچائے وہ جس پر چاہے اپنے بندوں میں۔

وَهُوَ الغَفُورُ الرَّحِيمُ

اور وہی ہے بخشنے والا مہربان۔

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ<sup>صل</sup>

تُو کہہ، لوگو! حق آچکا تم کو تمہارے رب سے،



فَمَنْ اهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ<sup>ط</sup>

اب جو کوئی راہ پر آئے سو وہ راہ پاتا ہے اپنے بھلے کو۔

وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا<sup>ط</sup>

اور جو کوئی بھولا پھرے سو بھولا پھرے گا اپنے بُرے کو۔

وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ

اور میں تم پر نہیں ہوا مختار۔

وَاتَّبِعْ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ وَاصْبِرْ حَتَّىٰ يَخُذَ اللَّهُ

اور تو چل اسی پر جو حکم پہنچے تیری طرف اور ثابت (قدم) رہ جب فیصلہ کرے اللہ۔

وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ

اور وہ سب سے بہتر فیصلہ کرنے والا۔

\*\*\*\*\*